

# 习近平抵达河内对越南进行国事访问

据新华社河内11月5日电(记者李建华 侯丽军)11月5日,中共中央总书记、国家主席习近平抵达越南首都河内,开始对越南进行国事访问。

当地时间中午11时50分许,习近平乘坐的专机抵达河内内排国际机场。习近平和夫人彭丽媛步出舱门,受到越共中央政治局委员、中央书记处书记、中央宣教部部长丁世兄,越共中央委员、副总理兼外长范平明,越共中央对外部部长黄平君,国家主席办公厅主任陶越中等的热情欢迎。越南青年向习近平夫妇献上鲜花。礼兵在红地毯两侧列队行注目礼。

习近平向越南共产党全体党员和兄弟的越南人民致以诚挚问候和良好祝愿。习近平指出,中越是山水相连的友好邻邦,两国政治制度相同、发展道

路相近、前途命运相关。建交65年来,中越关系内涵不断丰富、水平不断提高,双边关系正朝着建设越中命运共同体方向不断前进。进入新世纪后,两国全面战略合作伙伴关系不断深化,给两国人民带来切实利益,为地区和平、稳定、繁荣作出了重要贡献。中方高度重视中越传统友谊,坚持从战略高度和长远角度看待中越关系,愿同越方一道,着眼大局、立足长远、互相尊重、友好协商,共同推动中越全面战略合作伙伴关系长期健康稳定发展。我期待同阮富仲总书记、张晋创主席等越南党和国家领导同志以及越南各界人士广泛接触,就中越两党关系和两国关系及共同关心的国际和地区问题深入交换意见,巩固传统友谊,规划未来发展,推进中越全面战略合作伙伴关系迈上新台阶。



11月5日,中共中央总书记、国家主席习近平抵达越南首都河内,开始对越南进行国事访问。这是习近平和夫人彭丽媛步出舱门向欢迎人群挥手致意。  
新华社记者 李学仁 摄

## 习近平会见越南总理阮晋勇

据新华社河内11月5日电(记者李斌 朱东阳)5日,中共中央总书记、国家主席习近平在河内会见越南总理阮晋勇。

习近平指出,中越互为重要近邻和合作伙伴,同为共产党领导的社会主义国家,是具有战略意义的命运共同体。中越双方都愿意继承和维护好两国老一辈领导人亲手缔造的中越传统友谊,继续秉承“十六字”方针和“四好”精神,推动中越全面战略合作伙伴关系长期健康稳定发展。

习近平强调,着眼未来,无论国际风云如何变幻,双方都应该坚持从战略高度和长远角度看待和处理中越关系,共同建设命运共同体,造福两国人民,为本地区乃至世界的稳定和发展作出贡献。双方在政治上要把握好大方向,加强战略沟通,增进政治互信,确保中越关系始终沿着正确轨道前进。在经济上要抓好务实合作,以对接发展战略、落实重大项目合作为抓手,共同开创中越经贸合作新局面。双方要加紧协商“一带一路”和“两廊一圈”框架内合作,协调推

进两国多领域产能合作,集中精力做好几个有代表性的大项目,大力推动两国边境合作。中方愿为越方加强基础设施建设提供必要支持,深化中越金融合作,继续鼓励企业赴越投资兴业,希望越方为中国企业赴越投资经营提供支持和便利。双方要坚持通过友好协商,维护海上稳定,推进海上合作。要在国际地区事务中加强协调配合。中方支持越南广泛参与国际和地区合作,愿同越方共同推动区域经济一体化进程。

阮晋勇表示,习近平总书记、国家主席这次对越南进行国事访问,将对越中两国全面战略合作伙伴关系发展产生积极推动作用。我完全赞同习近平总书记提出的推进两国关系的4个重点工作方向。越中两国应保持高层和各层级交往,提升经贸合作,加强金融合作。越方赞同中方的“一带一路”倡议,愿为中国企业来越投资经营提供便利条件,双方可以认真研究实施口岸便利措施。越方愿同中方共同努力,妥善管控和处理好分歧。

## 习近平在越南媒体发表署名文章

# 携手开创中越关系的美好明天

新华社北京11月5日电 11月5日,在对越南进行国事访问之际,中共中央总书记、国家主席习近平在越南《人民报》发表题为《携手开创中越关系的美好明天》的署名文章。文章如下:

### 携手开创中越关系的美好明天

中共中央总书记、中华人民共和国主席 习近平

应越共中央总书记阮富仲和国家主席张晋创邀请,我即将对越南进行国事访问。这是到邻居家串门、到同志家作客,我感到十分高兴。

我这次到访越南,正值中越建交65周年。提起中国和越南,说到中越关系,我们都会想起那首两国民众耳熟能详的歌曲“越南—中国,山连山、水连水”,“共饮一江水,早相见、晚相望,清晨共听雄鸡高唱”。作为山水相连的友好邻邦,中越两国人民友谊源远流长。

近代以来,中越两国人民在争取国家独立和民族解放斗争中相互支持、患难与共,留下许多佳话。越南人民的伟大领袖胡志明主席曾经在华创立“越南青年革命同志会”并指导开展越南革命活动,足迹遍布中国大江南北,同中国军民结下深厚战斗情谊,写下了“越中情谊深,同志加兄弟”等脍炙人口的诗句。越南著名将领洪兆麟响应胡志明主席号召,积极投身中国革命,参加红军二万五千里长征,成为新中国开国将领中唯一的外籍将军和世界上少有的“两国将军”。中国曾经全力支持越南开展民族解放斗争。今年获得诺贝尔生理学或医学奖的科学家屠呦呦的主要研究成果青蒿素,就是源于上世纪60年代中国为支援越南而开展的抗疟疾药物研究。这样的故事不胜枚举,至今仍然在两国民众中广为传颂。

进入新时期,中越作为理想信念相同、前途命运相连的两个国家,在社会主义建设事业中相互帮助、相互支持,双边关系内涵日益丰富,共同利益更趋广泛,

务实合作成果丰硕。中越两国建立了全面战略合作伙伴关系,成立了双边合作指导委员会等多个合作机制,推动经贸、人文等领域合作取得显著成效。中国连续11年是越南最大贸易伙伴,越南成为中国在东盟内第二大贸易伙伴,双边贸易额有望提前实现1000亿美元的目标。去年两国人员往来超过300万人次,每周往返于中越之间的航班达71个。

更难能可贵的是,中越双方通过友好协商解决了陆地和北部湾划界问题,为两国边境地区稳定安宁和共同发展奠定了坚实基础。这些成果充分证明,巩固中越友好、深化互利合作符合两国根本利益,给两国人民带来了福祉,有利于两国各自发展和稳定,有利于地区和平与繁荣。

当前,中越两国都处在改革发展的关键时期。中国人民正在按照全面建成小康社会、全面深化改革、全面依法治国、全面从严治党战略布局,齐心协力为实现“两个一百年”奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦而奋斗。越南

正在筹备越南共产党第十二次全国代表大会,加紧推进民富、国强、民主、公平、文明的社会主义现代化国家建设。在这一背景下,发展中越友好、深化互利合作,不仅是历史赋予我们的重要使命,也是推进各自国家建设的共同需求,符合双方战略利益。

作为好邻居、好朋友、好同志、好伙伴,中方祝愿越南共产党成功召开十二大,坚定支持越南走符合本国特色的社会主义道路,全面推进革新事业。中方将坚持与邻为善、以邻为伴的周边外交方针,秉持亲诚惠容的周边外交理念,致力于建设亚洲命运共同体,推动中越关系在新时期持续健康稳定向前发展。

——我们要坚持着眼大局,立足长远,把握中越关系发展的正确方向。中方愿同越方通过灵活多样的方式保持高层交往,加强战略沟通,及时就中越关系和双方共同关心的重大问题交换意见,夯实双边关系的政治基础。

——我们要坚持相互学习,加强合

作,实现共同发展繁荣。双方要继续发挥双边合作指导委员会的统筹协调作用,通过实现两国发展战略对接,共同推进“一带一路”和“两廊一圈”建设,扩大产能合作,加强基础设施互联互通合作,实现互利共赢,给两国人民带来更多福祉。

——我们要坚持扩大交往,增进了解,巩固双边关系民意基础。中越关系发展离不开两国人民理解和支持。中方将一如既往地支持和鼓励两国加强人文交流,扩大民间友好往来,通过开展青年友好会见、青年大联欢、人民论坛等形式多样的友好交流活动,使中越友好事业世代相传。

——我们要坚持相互理解,友好协商,妥善处理存在问题。双方要用好政府边界谈判等机制,在借鉴陆地边界和北部湾划界成功经验基础上,坚持通过对话协商,寻求双方均能接受的海上问题基本和长久解决办法。在这一过程中,双方要共同维护海上稳定,积极探索开展海上合作,为两国关系发展创造良好条件。

中国有句古语:“积力之所举,则无不胜也;众智之所为,则无不成也。”越南有句俗语:“独木难成林,三树聚成山。”我期待着访问期间同越南领导人进行深入沟通,规划今后一个时期中越关系发展方向,使中越关系行稳致远。相信只要中越携手共进,加强合作,必将开创中越关系更加美好的明天,实现中越两国共同发展繁荣。

### 国际观察

## 中越关系日益巩固

11月5日至6日,中共中央总书记、国家主席习近平对越南进行国事访问。分析人士认为,这一访问必将有力推动中越关系向前发展。

近年来,中越高层往来频繁,经贸关系密切,人文交流升温。观察人士认为,尽管中越之间存在一些历史遗留问题,但双方政治制度相同、发展道路相近、前途命运相关,这使友好合作成为两国关系的必然趋势。

### 高层往来更加频繁

2014年,中国国务委员杨洁篪6月和10月两次访越;越共中央政治局委员、书记处常务书记黎鸿英作为越共中央总书记阮富仲特使于8月访华;同年11月,中国国家主席习近平在会见到北京参加APEC会议的越南国家主席张晋创时指出,双方要共同努力,把双边关系转圜势头巩固好,把两国全面战略合作发展好,关键是加强战略沟通,把握双边关系正确方向;12月,中共中央政治局常委、全国政协主席俞正声对越南进行正式访问,强调要通过两党高层交往,增进互信,凝聚共识,推动中越关系沿着正确的道路继续发展。

中越高层交往势头在2015年继续得到巩固和加强。

今年4月,越南共产党中央委员会总书记阮富仲对中国进行正式访问,双方发表《中越联合公报》指出,中越作为重要邻邦,两国政治制度相同、发展道路相近、前途命运相关,两国发展互为重要机遇;随后,中国国务委员、公安部长郭声琨也访问了访问越南。

今年7月,中共中央政治局常委、国务院副总理张高丽访越,强调中越是山水相连、文化相通的友好邻邦。张高丽说,习近平总书记多次强调,中越两党、两国和两国人民相互支持、相互帮助,坚持共产党的领导和社会主义道路,是具有战略意义的命运共同体。

今年9月中旬,越共中央政治局委员、政府副总理阮春福访华并出席第十二届中国—东盟博览会。此前,越南国家主席张晋创还来华出席了中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年纪念活动。习近平主席在会见中指出,在双方共同努力下,当前中越两党两国关系稳步发展,双方就加强“一带一路”和“两廊一圈”发展战略对接和产能合作达成重要共识,为深化两国全面战略合作注入新的强劲动力。

### 经贸关系日益密切

自中越关系出现转圜势头以来,中越经贸和文化交流得到进一步发展。

中方参与建设的越南河静省台塑钢铁建设项目1号高炉有望在今年年底前竣工。越中边境越南关口前,一辆辆满载越南大米、咖啡、腰果仁、木薯及木薯制品、橡胶、胡椒、茶叶、蔬果、水产、木材及木制品、藤竹制品等农产品的货车经常排成数公里的“长蛇阵”。

今年1月到9月,越南农产品出口下滑4.9%,但对华出口逆势大幅增长19.4%,达43.2亿美元,顺差30.4亿美元,其中,8月同比增长23.9%,9月增长24.7%。

可以说,中越贸易关系日益密切。中国已连续11年成为越南第一大贸易伙伴。2014年,越南跃升为中国在东盟的第二大贸易伙伴。2015年前三季度,中越进出口商品总值641亿美元,同比增长12%。

在中国海关总署所列的前三季度进出口商品主要国别(地区)总值表中,中越贸易总额增速排名第一,越南商品对华出口增速甚至高达20.6%。

中国驻越南大使馆经济商务参赞处介绍,中越贸易额在今年前9个月,每个月的同比增速都超过10%,全年贸易额有望超过900亿美元。照此势头发展,两国领导人提出的2017年贸易额达到1000亿美元的目标可望顺利实现。

中越投资关系也在不断发展。今年7月,张高丽副总理访越期间,投资总额为17.55亿美元的越南永新火电厂厂合作项目举行了开工仪式。该项目成为近年来两国经济领域务实合作重大项目,将有助于解决越南南方的缺水问题。

### 人文交流空间广阔

近年来,中越两国人员往来和文化交流稳步升温。中越青年友好交流、人民论坛、媒体交流和记者互访、研究机构和专家学者间友好交流、边境联谊等各种形式的活动丰富了两国交流渠道,不断增进两国民众间的相互理解和友谊。

2014年12月,中共中央政治局常委、全国政协主席俞正声访问越南期间,见证了河内大学孔子学院挂牌。如今,河内大学孔子学院各项活动正有声有色地展开。今年9月,孔子学院在河内大学首次举办“中国文化周暨喜迎中秋”系列活动,越南10所教授中文的大学师生和中国留学生参加了中文歌曲比赛、书法交流、美食大赛、插花比赛、专家讲座、中国影视欣赏和文艺晚会等活动,促进了越南青年对中国文化的了解,拉近了两国青年的距离。

中越人文交流仍有广阔发展空间。只要摒弃落后和狭隘思维,破除隔阂,双方就能推动人文交流迈向更高水平,通过“民亲”推动“国交”。

中越友好合作符合两国和两国人民的根本利益,也有利于维护本地区的和平、稳定和繁荣。人们有理由相信,互为近邻的中越关系将不断前行。

记者 章建华 乐艳娜 闫建华  
(据新华社河内电)

## 越南社会主义共和国



越南社会主义共和国位于中南半岛东部,北与中国接壤,西与老挝、柬埔寨交界,东南和南面临南海,海岸线长3260多公里,首都为河内。越南面积约33万平方公里,人口约9000万,有54个民族,京族占总人口的86%。主要语言为越南语。主要宗教有佛教、天主教、和好教与高台教。

越南是传统农业国,农业人口约占总人口的75%,耕地及林地面积占国土总面积的60%。越南矿产资源丰富,种类繁多,其中煤、铁、铝储量较大。

越南是发展中国家,自1986年开始实行革新开放以来,越南经济保持较快增长,经济总量不断扩大,三产结构趋向协调,对外开放水平不断提高,基本形成了以国有经济为主

导、多种经济成分共同发展的格局。

越南旅游资源丰富,下龙湾等多处风景名胜被联合国教科文组织列为世界自然和文化遗产。近年来,旅游业增长迅速,经济效益显著。

中越互为邻国,两国于1950年1月18日建交。中越传统友谊由双方老一辈领导人亲手缔造,是两国人民共同的宝贵财富。建交65年来,中越关系总体保持向前发展势头。2008年,中越关系提升至全面战略合作伙伴关系的新高度。

中越两国贸易稳定增长,双边贸易数字不断刷新纪录。中国已连续11年成为越南第一大贸易伙伴,2014年越南也跃升为中国在东盟的第二大贸易伙伴。2014年,中越双边贸易额约836.4亿美元,同比增长27.7%。

(据新华社北京11月5日电)

### 延伸阅读

## 中越友好合作关系回顾

■1950年1月18日,中越两国建交。建交以来,中越两国人民在争取国家独立和民族解放斗争中并肩战斗,在社会主义革命和建设事业中相互支持、相互帮助,结下了深厚友谊。中越关系也因此被胡志明主席誉为“越中情谊深,同志加兄弟”。

■1991年11月中越两党两国关系实现正常化以来,两国领导人保持了频繁的互访和接触,双方在各个领域友好交往与互利合作不断加强。

■1999年2月,两党总书记确定了新世纪两国“长期稳定、面向未来、睦邻友好、全面合作”16字指导方针,为两国关系在新世纪的发展确定了指导思想 and 总体框架。

■2000年12月,两国又发表了关于新世纪全面合作的《联合声明》,为两国关系的持续发展制定了具体目标和领域。

■2003年4月,两党两国领导人表

示要把中越关系不断提高到新的水平,使两国和两国人民永做好邻居、好朋友、好同志、好伙伴。

■2008年5月,两国确定建立全面战略合作伙伴关系。

■2013年6月,越南国家主席张晋创访华期间,两国签署了《中越两国政府落实中越全面战略合作伙伴关系行动计划》。同年10月,李克强总理对越南正式访问,双方发表了《新时期深化中越全面战略合作的联合声明》。

■2015年以来,中越高层保持频繁接触。越共中央总书记阮富仲和越南国家主席张晋创分别于4月和9月访华。习近平以通电话、接待来访的方式两度与阮富仲交流,两国领导人就把握双方关系发展方向达成一系列重要共识。中越全面战略合作伙伴关系得到巩固与发展。

记者 周建新  
(据新华社北京11月5日电)